


**2003**

	Nádobí - Kávovary pro domácí použití s nezávislým zdrojem ohřevu - Definice, požadavky a metody zkoušení	ČSN EN 13248  94 4310
---	--	--------------------------------

Cookware - Coffee makers for domestic use with an independent heat source - Definitions, requirements and test methods

Articles culinaires - Cafetières à usage domestique à chauffage indépendant - Définitions, prescriptions et méthodes d'essai

Haushaltswaren - Haushaltskaffeebereiter - Begriffe, Anforderungen und Prüfverfahren

Tato norma je českou verzí evropské normy EN 13248:2002. Evropská norma EN 13248:2002 má status české technické normy.

This Standard is the Czech version of the European Standard EN 13248:2002. The European Standard EN 13248:2002 has the status of a Czech Standard.

© Český normalizační institut,  
2003

Podle zákona č. 22/1997 Sb. smějí být české technické normy rozmnožovány a rozšiřovány jen se souhlasem Českého normalizačního institutu.

**67860**

## Citované normy

EN 30-1-1 zavedena v ČSN EN 30-1-1 (06 1410) Varné spotřebiče na plynná paliva pro domácnost -  
Část 1-1: Všeobecné požadavky na bezpečnost

ISO/IEC Guide 37 dosud nezavedeno

## Vypracování normy

Zpracovatel: INLOG, Praha, IČO 16494075, Ing. Rudolf Kalina, CSc.

Pracovník Českého normalizačního institutu: Ing. Eva Čejková

Strana 3

---

EVROPSKÁ NORMA	EN 13248
EUROPEAN STANDARD	Prosinec 2002
NORME EUROPÉENNE	
EUROPÄISCHE NORM	

ICS 01.040.97; 97.040.50

Nádobí - Kávovary pro domácí použití s nezávislým zdrojem ohřevu -  
Definice, požadavky a metody zkoušení  
Cookware - Coffee makers for domestic use with an independent heat source -  
Definitions, requirements and test methods

Articles culinaires - Cafetières à usage domestique Haushaltswaren - Haushaltskaffeebereiter -  
à chauffage indépendant - Définitions, Begriffen, Anforderungen und Prüfverfahren  
prescriptions  
et méthodes d'essai

Tato evropská norma byla schválena CEN 2002-10-23.

Členové CEN jsou povinni splnit Vnitřní předpisy CEN/CENELEC, v nichž jsou stanoveny podmínky, za kterých se musí této evropské normě bez jakýchkoliv modifikací udělit status národní normy.

Aktualizované seznamy a bibliografické citace týkající se těchto národních norem lze obdržet v Řídícím centru CEN nebo u kteréhokoliv člena CEN.

Tato evropská norma existuje ve třech oficiálních verzích (anglické, francouzské, německé). Verze v každém jiném jazyce přeložená členem CEN do jeho vlastního jazyka, za kterou zodpovídá a kterou notifikuje Řídícímu centru CEN, má stejný status jako oficiální verze.

Členy CEN jsou národní normalizační orgány Belgie, České republiky, Dánska, Finska, Francie, Irsko, Islandu, Itálie, Lucemburska, Malty, Německa, Nizozemska, Norska, Portugalska, Rakouska, Řecka, Spojeného království, Španělska, Švédsko a Švýcarska.

**CEN**

**Evropský výbor pro normalizaci**

**European Committee for Standardization**

**Comité Européen de Normalisation**

**Europäisches Komitee für Normung**

**Řídící centrum : rue de Stassart 36, B-1050 Brusel**

© 2002 CEN. Veškerá práva pro využití v jakékoli formě a v jakémkoli

č. EN 13 248:2002 E

množství jsou vyhrazena národním členům CEN.

Ref.

Strana 4

---

Obsah

Strana

Předmluva

..... 5

**1** Předmět  
normy

..... 6

**2** Normativní  
odkazy

..... 6

**3** Termíny a  
definice

..... 6

**4**  
Požadavky

..... 8

**5**  
Zkoušky

..... 12

**6** Značení a  
označování

..... 18

## 7 Pokyny pro použití a údržbu

.....  
18

Strana 5

---

### Předmluva

Tato evropská norma byla připravena technickou komisí CEN/TC 194 „Nádobí určené pro styk s potravinami“, jejíž sekretariát zajišťuje BSI.

Této evropské normě je nutno nejpozději do června 2003 dát status národní normy, a to buď vydáním identického textu, nebo schválením k přímému používání, a národní normy, které jsou s ní v rozporu, je nutno zrušit nejpozději do června 2003.

Podle Vnitřních předpisů CEN/CENELEC jsou tuto normu povinny zavést národní normalizační organizace následujících zemí: Belgie, Česká republika, Dánsko, Finsko, Francie, Irsko, Island, Itálie, Lucembursko, Německo, Nizozemsko, Norsko, Portugalsko, Rakousko, Řecko, Spojené království, Španělsko, Švédsko a Švýcarsko.

Strana 6

---

### 1 Předmět normy

Tato evropská norma definuje termíny, stanovuje výrobní, bezpečnostní a funkční požadavky a odpovídající zkoušky a specifikuje údaje pro značení, pokyny pro používání a údržbu pro domácí kávovary s nezávislým systémem ohřevu.

Tato norma je použitelná pro kávovary s využitelným objemem menším než 2 litry, pro výrobu jemného kávového odvaru pod tlakem páry vyšším než 50 kPa (0,5 bar) a nižším než 250 kPa (2,5 bar).

---

**-- Vynechaný text --**